

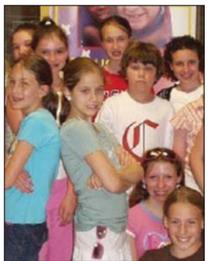
CSA nets \$5.3 million

More than \$1.7 million to stay in parishes, see page 2.



DCC shows a talent for fund-raising

DuBois Central Catholic helps Feed the Children, page 4.



www.ErieRCD.org

BI-WEEKLY NEWS BULLETIN OF THE DIOCESE OF ERIE

June 25, 2006

FaithLife publication schedule

FaithLife will be taking a one-issue break for the summer after the July 9 issue. Publication will resume Aug. 6 and continue on a bi-weekly basis. Please be advised of these dates for editorial and advertising deadlines. The next three dates of publication are as follows:

July 9
Aug. 6
Aug. 20

If you have any questions, contact FaithLife at 814.824.1171 or e-mail FaithLife@ErieRCD.org.

Church Calendar

Events of the local, American and universal church

Emmaus Convocation – June 26-29

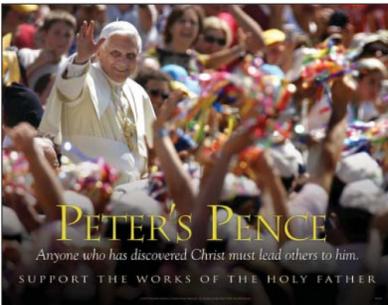
The 24th annual Emmaus Convocation for the diocese's priests, deacons and seminarians will be held June 26-29 at St. Vincent College in Latrobe.

Special events include the admission to candidacy of seminarians Timothy Balliet and Johnathan Schmolz and a jubilarian Mass and banquet to honor priests who are celebrating 25, 40, 50 and 60 years of ministry in 2006. Gannon University will once again assist with preparations and sponsor the jubilarian celebrations.

Parishioners are asked to pray for their priests, deacons and seminarians while they join with their bishop for these days of prayer and fraternity.

Many parishes will have Communion services in place of daily Mass during the days of Emmaus. Please consult your parish bulletin. Priests will be available in each vicariate for emergencies.

Peter's Pence collection – June 24-25



"Anyone who has discovered Christ must lead others to him," the theme of the 2006 collection for the charitable works of the Holy Father, reminds us that through works of charity, Catholics provide a powerful witness of love through deeds that empower the weak, shelter the defenseless, speak for the voiceless and sustain those who suffer.

Each year this collection helps to enable the Holy Father to respond to requests from around the world to assist the innocent victims of war, oppression and natural disasters.

Feast of Ss. Peter and Paul – June 29 Independence Day – July 4



Bishops approve new Order of Mass

By Jerry Filteau
Catholic News Service

LOS ANGELES—In what Bishop Donald Trautman called "a truly important moment in liturgy in the United States," the U.S. Conference of Catholic Bishops approved a new English translation of the Order of Mass and adopted several U.S. adaptations during a national meeting June 15 in Los Angeles.

The new translation of the main constant parts of the Mass—penitential rite, Gloria, creed, eucharistic prayers, eucharistic acclamations, Our Father and other prayers and responses used daily—will likely be introduced in about a year or two if it is approved by the Vatican, said Bishop Trautman, a Scripture scholar who heads the Diocese of Erie, and is chairman of the USCCB Committee on the Liturgy.

He said he thought the bishops would wait until they have approved—and received

PRESENT FORM	CHANGE	OCCURRENCE
"And also with you"	"And with your spirit"	Response whenever the priest says, "The Lord be with you."
"I have sinned through my own fault."	"I have sinned greatly ... through my fault, through my fault, through my most grievous fault."	First form of the penitential rite
"We believe ..."	"I believe ..."	Beginning of the Nicene Creed
"Holy, holy, holy Lord, God of power and might."	"Holy, holy, holy is the Lord God of hosts."	Start of the Sanctus
"It is right to give him thanks and praise."	"It is right and just."	Response when the priest says, "Let us give thanks to the Lord our God."

Vatican confirmation of—an entire new Roman Missal in English before implementing the new Order of Mass.

The text that the bishops approved included only the main parts of the Order of Mass, the daily prayers with which people are most familiar.

The bishops still have to receive and approve other parts of the Order of Mass, such as

the prefaces, and the major portion of the Roman Missal comprising the proper prayers for each Sunday or feast throughout the year. These are still in the early stages of translation and consultation among English-speaking bishops around the world.

When the new translation of the texts the bishops adopted in Los Angeles takes

effect, with possible Vatican modifications, U.S. Catholics will find that many of the familiar prayers and responses they have been using at Mass for the past 35 years or so will be changed.

After approving more than 60 amendments to the universal English translation of the Latin Order of Mass proposed by the International Commission on English in the Liturgy (ICEL), the bishops approved the revised version by a vote of 173-29. They then approved a set of American adaptations—alternate prayers or ritual instructions not contained in the original Latin version—by a vote of 184-8.

Although only about 80 percent of the 254 Latin-rite bishops in the country were at the Los Angeles meeting, the votes of members in attendance were more than enough to meet the two-thirds majority (170) of all the nation's Latin bishops that was required to pass li-

turgical decisions.

The bishops' actions June 15, the first day of their three-day spring meeting at the Millennium Biltmore Hotel in Los Angeles, capped years of debate within the U.S. church and other parts of the English-speaking world over two significantly different approaches to modern-language translations of the "Missale Romanum," the standard Latin-language version of the Roman Missal used throughout almost all of the Western or Latin-rite church.

The translation version that U.S., Canadian and other English-speaking Catholics around the world have been using since the early 1970s was based on Vatican rules issued shortly after the Second Vatican Council that encouraged relatively free translations emphasizing adaptation to forms of expression in the receiving language when the grammar or syntax of the original

See BISHOPS, page 3

Five permanent deacons ordained

By Jason Koshinski
FaithLife editor

ERIE—Five men, who attended classes together during their training to become deacons, were ordained to the permanent diaconate for the Erie Diocese on June 9 at St. Peter Cathedral.

Bishop Donald Trautman ordained Charles Adamczyk (St. James, Erie), Robert Ball (St. George, Erie), Gerald Beeman (St. Bernard, Bradford), Robert Boal Jr. (St. Patrick, Franklin) and Jeffrey Swanson (St. Peter Cathedral, Erie) as permanent deacons.

The new deacons will begin serving in their respective parishes immediately as they await their ministry assignments from the bishop.

"Tonight the Lord gives new life to the church," Bishop Trautman said in his opening prayer of the ordination Mass.

The cathedral was filled to capacity with the deacons' families, friends, parishioners, priests and fellow deacons.

Bishop Trautman began his homily recognizing the date as the feast of St. Ephrem, a deacon of the early church, and "a day most appropriate to ordain new deacons." St. Ephrem (306-373) lived in present day Syria.

"St. Ephrem not only responded to the physical needs of God's people but also to



The newly-ordained deacons pose with Bishop Trautman (top, middle) after the ordination Mass June 9. From left, Deacon Robert Ball and his wife, Patricia; Deacon Robert Boal Jr. and his wife, Diana; Deacon Charles Adamczyk

and his wife, Kathy; Deacon Jeffrey Swanson and his wife, Nicole; and Deacon Gerald Beeman and his daughter-in-law, Carla.

their spiritual needs," Bishop Trautman said. "You walk in the footsteps of this great deacon."

In the evening's Gospel (John 15: 9-17), Jesus gives his disciples a new command-

ment: "love one another as I have loved you. No one has greater love than this, to lay down one's life for one's friends."

"Tonight you will lay down your life in a new

way," Bishop Trautman said in addressing the candidates.

He also acknowledged the families of the candidates, noting the strength of the family played a key role in their journey to become de-

acons. "You have given Christian witness in marriage and parenthood. Now you will give new witness. Christ sends

See DEACONS, page 3

Pa. Marriage Protection Amendment update

Pennsylvania Catholic Conference

Why is the language after the comma important?

On June 6, the Pennsylvania House of Representatives voted 137-60 in favor of a proposal to add an amendment to the Pennsylvania Constitution that states the following:

Only a marriage between one man and one woman shall be valid or recognized as a marriage in this Commonwealth, and neither the Commonwealth nor any of its political subdivisions shall create or recognize a legal union identical or substantially equivalent to that of marriage for unmarried individuals.

On June 13, the bill was considered by the Senate Judiciary Committee. The committee amended the measure by striking all the language "after the comma."

Concerned citizens may be wondering what this means for marriage in Pennsylvania.

The language after the comma in the proposed marriage protection amendment is designed to protect the institution of marriage, not just the word. In other states, court challenges involved suits under the state constitution seeking not just "marriage" but equal benefits to marriage.

Without an amendment prohibiting marriage equivalent status for unmarried couples, Pennsylvania's courts could foist civil unions on the people of Pennsylvania the same way. In effect, same-sex "marriage" will be legalized in the Commonwealth even if the term "marriage" is not used.

Log on to www.pacatholic.org to send an e-mail to your state senator using your zip code.

Faith goes to Mexico

The July/August 2006 edition of Faith magazine is a special edition focusing on the 35-year sister relationship the Erie Diocese has had with the Archdiocese of Yucatán in Mexico.

"I think a lot of people are aware of our Mission of Friendship in the Yucatán, but I believe many will be pleased when they discover the depth of the exchange that has been in place for so long," says Anne-Marie Welsh, editor. She traveled to the city of Mérida in January along with Pat Marshall, director of the Office of Diocesan and International Missions, photographer Art Becker and Father Jim Gutting and Kathy Bills of Holy Rosary Parish in Erie. Mission of Friendship Coordinators Marilyn Randolph and Cari Serafin led the group on a week-long tour that included visits to families who participate in the Amigos Sponsor-

ship Program, medical clinics, the Little Friends Day Care Center and Nueva Vida, a boarding home for girls between the ages of 5 and 15 whose home situations are less than ideal. The group attended Mass and met with parishioners from Nuestra Señora de la Asunción Parish in Chichimilá, who signed a three-year sister parish covenant with Holy Rosary.

"The Diocese of Erie and the Archdiocese of Yucatán each have gifts needed by the other," Marshall writes in her opening column. "Mission of Friendship provides a connection that is a blessing to both."

The special edition of Faith is expected to arrive in homes the second week of July. All registered Catholic households in the Erie Diocese receive the magazine on a bi-monthly basis, free of charge. If you are not receiving a copy, please contact Brenda Williams, circulation manager, at 814.824.1161.

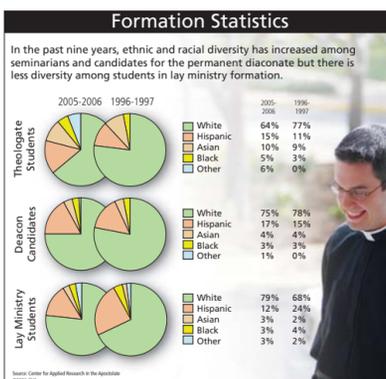


The special edition of Faith magazine is expected to arrive in homes the second week of July.

Clergy appointments

The Most Rev. Donald W. Trautman, STD, SSL, Bishop of Erie, announces the following clergy appointment:

Father Mark A. O'Hern, appointed parochial vicar of St. Jude the Apostle Parish, Erie, for a term of three years ending June 30, 2009. Effective July 5, 2006.



Annual financial report shows favorable results for 2005

From staff reports

The financial picture for the central administrative offices of the Diocese of Erie showed a positive overall result for the 2005 calendar year, reflecting a continuation of the positive trend of the past three years.

The recently-completed audit report detailing these results was prepared by Malin, Bergquist, & Company, LLP. It has since been presented to the Diocesan Finance Council and approved.

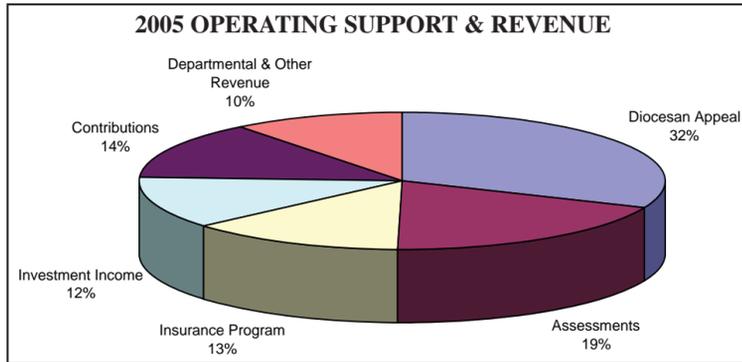
During 2005, total revenue of \$16.2 million was up 4.4 percent from 2004 while expenses rose by 2.0 percent. This resulted in a change in net assets (or "bottom line") of \$3.1 million.

In addition to the \$8.9 million in operating revenue received from the Catholic Services Appeal and assessments in 2005, the diocese

also received \$1.7 million in donor-restricted contributions and bequests, \$1.7 million from Capital Stewardship Campaign pledge payments and \$1.6 million in investment income.

Total expenses for the year amounted to \$13.5 million. Educational services and programs continue to represent the largest component of diocesan expenditures. Tuition assistance awards to secondary and elementary students and subsidies to secondary schools are included in this category.

The year-end comparative balance sheets indicate that assets rose by \$3 million to \$61.5 million. Investments, primarily those held in endowment and similar funds, represent 70 percent of that total. Those investments include the four new endowments for education, Catholic Char-



ities, evangelization and clergy health and retirement which have been established from the proceeds of the Capital Stewardship Campaign. Investment income, from these and other existing endowments, is used to fund specific needs and programs.

Each of the offices and programs included in the central administration

of the diocese has its own operating budget. After review by the Administrative Cabinet, the overall budget is presented to the Diocesan Finance Council for approval. Monthly financial reports are prepared throughout the year to monitor actual revenues and expenditures as compared with what was included in the operating budgets. For 2005, total departmental operating

expenses were within the budgeted amounts.

In addition to the operating budget and endowments, the audited statements for the central administration include the Parish Deposit and Loan Fund, the Diocesan Protected Self-Insurance Program, the Priests' Retirement Fund and other smaller funds designated for specific purposes.

By the Way...

Msgr. James Peterson, who is featured in the May/June issue of *Faith* magazine, has been named as one of this year's recipients of the James V. Kinnane Criminal Justice Award for his contribution to social justice.



Jason Koshinskie

"Father Pete" has spent the last 55 years ministering to the imprisoned and the addicted. He is director of the Erie Diocese's Office of Special Ministries and oversees the Maria House Project, a program that operates six homes for men dealing with issues such as addiction, imprisonment and homelessness. The awards were presented June 16 at the 33rd annual Kinnane conference for Northwestern Pennsylvania Criminal Justice Systems held at Mercyhurst College. Speaking of Mercyhurst ...

Rebecca Ryan, director of the Mercyhurst choirs, recently led a group of 42 students on a nine-day trip across Poland. The group sang at a sacred music concert May 29 at Lublin Cathedral. One of the pieces they performed was the "Faure Requiem." Perhaps the highlight of the trip came when the group crossed paths with Pope Benedict XVI, who was also traveling through Poland. The singers were fortunate enough to get tickets to the outdoor papal Mass in Krakow. More than a million people attended the celebration.

Bishop Donald Trautman celebrated Mass at St. Mark Seminary June 7 for women religious marking jubilee anniversaries in 2006. He will also offer Mass next week during the Emmaus program at St. Vincent College in Latrobe for priests celebrating anniversaries this year. *Faithful Servants*, an annual publication honoring the jubilarian sisters and priests of the Erie Diocese, will be published in the fall.

Happy anniversary to Bishop Michael Murphy! On June 11, our good retired bishop celebrated the 30th anniversary of his episcopal ordination. Bishop Murphy was ordained a bishop June 11, 1976 at the Cathedral of St. John the Evangelist and became an auxiliary bishop in Cleveland prior to becoming bishop of Erie.

Jason Koshinskie is editor of *FaithLife*. Contact him at JKoshinskie@ErieRCD.org or 814.824.1171.

Catholic Services Appeal nets \$5.3 million to date

By Jason Koshinskie
FaithLife editor

Through June 14, parishioners have pledged \$5,301,599 to the 2006 Catholic Services Appeal (CSA), making it the second highest total ever for an appeal in the history of the Erie Diocese.

The highest total was \$5,378,002 pledged to the 2000 Diocesan Services Appeal. It is still possible this total could be surpassed. Many parishes still have donors who gave to the 2005 CSA but have not made a pledge this year. That number is roughly 800 to 900 donors.

To make a gift to the appeal, contact your parish.

While June is a month to celebrate the man we call "dad," it is also a time to remember our spiritual fathers. This month, Bishop

Donald Trautman ordained five permanent deacons and three priests for the Erie Diocese. These new clergymen, who have dedicated their lives to responding to the needs of God's people, are just one group that has benefited directly from the CSA.



Support of the CSA helps fund the diocesan Office of Clergy Formation, which includes Clergy Continuing Education, Emmaus program, Permanent Diaconate Formation Program, St. Mark College Formation Program and the Vocations Office.

To date, 112 parishes and missions have exceeded their CSA goal. Every dollar a parish raises over its goal stays within the parish. So far, parishes have pledged over their goal totaling

E-mail notification improves stewardship

More than 1,500 parishioners in the Erie Diocese received Catholic Services Appeal reminders by e-mail this year. By helping to cut down the cost of postage, parishioners are making the 2006 CSA all the more successful.

The savings has been substantial says Joseph Hoag, director of the Stewardship and Development Office, with e-mail reminders saving more than \$4,000 in postage.

"It goes back to being good stewards," Hoag says. "We're hoping that people will be open to receiving these reminders in the future. It seems to be convenient."

If you would like to receive your CSA reminder by e-mail, contact Joseph Hoag at jhoag@ErieRCD.org.

\$1,728,669 to be used for local projects.

Several parishes are using funds raised for the CSA this year to upgrade heating systems. In light of rising energy costs, parishes are hopeful the upgrades will lead to savings. These parishes include St. George, Erie, which is updating both its heating and cooling systems; St. Francis, Clearfield; St. Nicholas, Rimersburg; St. Bernadette, Saegertown and St. Michael School, Greenville.

In other parish projects,

both St. Catherine, DuBois, and St. Charles, New Bethlehem, are using CSA funds to work on their respective church steeples.

The income generated by the CSA provides more than half of the revenue needed to operate the Diocese of Erie. In 2005, almost 20,000 gifts were made totaling more than \$4.5 million.

On June 24, Bishop Trautman celebrated the 11 a.m. Mass at St. Peter Cathedral for all the benefactors of the Catholic Services Appeal.



NEWS BRIEFS

U.S.

Lay ministers applaud bishops' statement on their ministry

CLEVELAND (CNS)—When the U.S. bishops issued their document on lay ecclesial ministers last November, it sent a message to the nearly 31,000 professionals and another 2,100 volunteers in lay parish ministry that they play an important role in the work of the church. Feelings of affirmation, satisfaction and gratefulness about the document were expressed widely by 200 lay ecclesial ministers who gathered in Cleveland June 1-4 for the 30th annual conference of the National Association for Lay Ministry. They discussed and analyzed the practical implications of the bishops' document, *Co-Workers in the Vineyard of the Lord*, and what it means in their work at parishes across the country. "Lay ecclesial ministry has emerged and taken shape in our country through the working of the Holy Spirit," the document states. Karla Bellinger, pastoral minister at Sacred Heart of Jesus Church in Wadsworth, Ohio, said the document acknowledges the "validity" of the call of lay people to ministry within the church. "Perhaps the document will, in time, give a name and credibility to the role of lay ecclesial ministers," she said.

WORLD

Pope's first trip to Spain to include nighttime vigil, morning Mass

VATICAN CITY (CNS)—Pope Benedict XVI's first trip to Spain will include a festive, nighttime vigil and morning Mass with families from all over the world as well as meetings with Spain's bishops, the Spanish royal family and Prime Minister Jose Luis Rodriguez Zapatero. The pope will visit the Mediterranean port city of Valencia July 8-9 to help close the Fifth World Meeting of Families. More than 1.5 million people are expected to be in Valencia for the families meeting, which will run July 1-9.



Medjugorje 25 years later: Apparitions and contested authenticity

ROME (CNS)—Twenty-five years after six children in Medjugorje, a village in what is now Bosnia-Herzegovina, began reporting apparitions of Mary, pilgrims are still flocking to the site and church officials are still cautious about the authenticity of the events. Marian experts continue to debate the significance of Medjugorje, and several have published books—ranging from enthusiastically supportive to skeptical—to coincide with the anniversary. In Medjugorje, Franciscan pastors are preparing for overflow crowds on June 24-25, the dates on which the alleged apparitions and messages began in 1981. They insist, however, that no special commemorations are planned. "Everything's been booked solid for more than a year, and we're expecting thousands of pilgrims. But we're not putting on any spectacle or festival—just the usual program of prayer," Franciscan Father Ivan Sesar, pastor of St. James Parish in Medjugorje, said in a telephone interview.



CNS photo

Pilgrims climb the hill where apparitions are said to have first occurred in 1981 in Medjugorje, Bosnia-Herzegovina.

PEOPLE

Founder of Holy Cross order likely to be beatified in 2007

ROME (CNS)—The beatification of Father Basil Anthony Moreau, founder of the Holy Cross priests, brothers and sisters, is finally in sight, 60 years after his sainthood cause was opened. Pope Benedict XVI approved the publication of the decree recognizing a miraculous healing attributed to Father Moreau's intercession. Brother Edward Dailey, general secretary of the Congregation of Holy Cross, said

June 14 that the beatification ceremony is likely to be held in 2007. Beatification is a major step toward sainthood. The diocesan phase of the founder's cause opened in Le Mans, France, in 1946 and was presented to the Congregation for Saints' Causes in 1955. In 2003, Pope John Paul II approved the decree recognizing that Father Moreau heroically lived a life of Christian virtues.

U.S. troops must balance life at home, mission in Iraq, say chaplains

WASHINGTON (CNS)—U.S. troops deployed in Iraq must balance having "one foot home and one foot" halfway around the world, said an army chaplain. "Some feel very helpless ... all they can do is send an e-mail" to solve a family crisis, said Father Brian Kane, an army chaplain for the 67th Area Support Group at Al Asad Airfield, in the Iraqi Al Anbar region. "But at the same time, they don't want home life affecting the mission here." Father Paul Halladay, a battalion chaplain with the 1st Battalion, 506th Infantry Regiment (Air Assault) in Ramadi, said: "Life goes on back at home, and so do the crazy curves that life can throw at us. ... Sometimes, especially for men, that can be the most frustrating thing, not being able to be there and do something." U.S. troops are also affected by the media's coverage of the war, said a deactivated Navy chaplain, Father Mark Reilly, who recently returned from Iraq to Watertown, in the Diocese of Ogdensburg, N.Y. He said that despite media reports of the public's disapproval of the war and an alleged Marine massacre of 24 civilians the troops do not show a "groundswell of negativity."



CNS photo

Father Paul Halladay, a U.S. Army chaplain, agrees that the looming mortality and the absence of distractions in Iraq has led some to return to the Catholic faith and others to join.

FaithLife
The official news bulletin of the Catholic Diocese of Erie

Volume 2, Issue 13

General Information: (814) 824-1160
Fax: (814) 824-1170

E-Mail: FaithLife@erieRCD.org
Editorial: (814) 824-1171
Advertising: (814) 824-1168

Member of the Catholic Press Association. Published bi-weekly. Owned and operated by the Bishop of Erie. Subscription \$10/year. For more information, call (814) 824-1161.

The Office of Communications has been serving Catholics in the Diocese of Erie since 1874. Offices are located at St. Mark Catholic Center 429 East Grandview Blvd., Erie, Pa. Periodical postage paid at Erie, Pa.

Postmaster: Send address changes to FaithLife at St. Mark Catholic Center.

CLOCK REPAIR

Burdie's Clock Shop

238 South Main St.
Cambridge Springs, PA 16403
(814) 398-8263

"We Make House Calls"

Beautiful Gardens

Many varieties of Day lilies

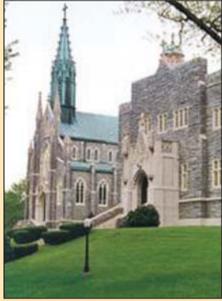
26302 Hwy 19 N, 3 miles north of Cambridge Springs
CALL (814)398-2169 or (814)573-0537

Thurs. & Fri.: Noon - 8pm
Saturday 9am - 5pm

Briefly

125th anniversary of St. Mary's Seminary to be celebrated Aug. 4-6 at Mercyhurst North East

NORTH EAST – Alumni, faculty, staff and friends of the former St. Mary's Seminary are invited to celebrate the 125th anniversary of the founding of the Redemptorist Fathers' preparatory college and high school during a reunion weekend Aug. 4-6. Mercyhurst North East, the former school's current owners, will host the event.



Also known as St. Mary's College, the order's minor seminary was home for 106 years to thousands of young men from parishes in the Redemptorist's Baltimore Province and its vice provinces, which included the eastern and southern United States, as well as portions of the Caribbean and South America. From its founding in 1881 to its closing in 1987, some 2,100 young men graduated from the school.

For more information, those interested should visit the celebration's Web site at www.northeast125.com for a schedule of events and registration forms or contact reunion coordinator Jack Breslin at 914.632.9805 or e-mail jbreslin@iona.edu.

SSJ Neighborhood Network receives grant for garden project

ERIE – The Sisters of St. Joseph Neighborhood Network has received a \$530 grant from the Diocesan Information Systems Conference (DISC) for its gardening project.



Neighborhood Network, which ministers to area children in Erie, has developed a gardening project as a tool to teach life skills to children such as planning, nourishing and patience while improving reading, math and behavior skills. The plan is to plant and care for flowers and vegetables with the fall harvest given to the children to take home.

The Sisters of St. Joseph Neighborhood Network (SSJNN) was formed in January of 2000 for the purpose of reaching out to the neighborhood from 12th to 21st Streets and State Street to Cranberry Street in Erie.

Diocesan anniversary celebration deadlines approaching



Photo by Rich Papalia

Bishop Trautman congratulates a couple during the anniversary Mass at Sacred Heart Parish, Erie, in 2005.

Couples who are celebrating their 25th, 50th or 60th wedding anniversaries in 2006 and plan to attend the diocesan anniversary celebrations sponsored by the Catholic Charities' Family Life Office are reminded of the upcoming registration deadlines. The deadline to register for the July 30 celebration at Blessed Sacrament Parish, Erie, is Friday, July 14. The deadline to register for the Aug. 13 celebration at St. Cosmas & Damian Parish, Punxsutawney, is Friday, July 28. Couples who have not registered by these dates will still be able to participate but may not have their names published in the program. To register, contact your church office or Catholic Charities' Family Life Office at 814.824.1250 or 800.374.3723 ext. 250 or go online at www.ericd.org.

Bishops approve new Order of Mass with U.S adaptations

BISHOPS, from page 1

language is different—what linguists call dynamic equivalence translations.

In 2001 the Vatican issued new rules requiring liturgical translations to follow the original Latin more strictly and completely—a more literal translation approach called formal equivalence—and the resulting new translation adheres far more closely to the normative Latin text issued by the Vatican.

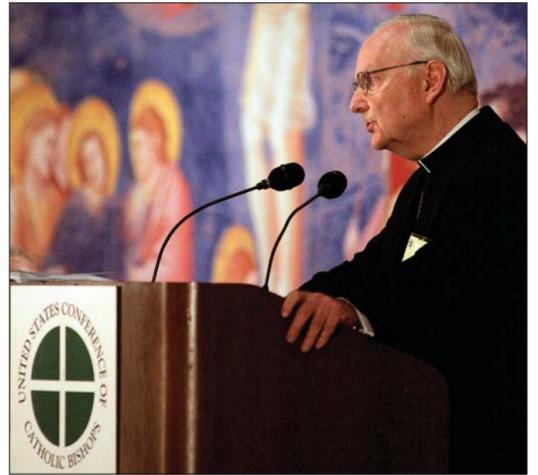
In an address to the bishops before they debated and voted on the new text and American adaptations, Bishop Arthur Roche of Leeds, England, president of the International Commission on English in the Liturgy, argued that the dynamic equivalence approach has come under increasing criticism from linguists in recent years and said that the more literal translations in many places will restore scriptural references that disappeared or were less evident in the earlier liturgy translations into English

done in the dynamic equivalence style.

ICEL, a commission composed of representatives of 11 of the main English-speaking bishops' conferences in the world, oversees common English translations of Latin liturgical texts to be presented to the bishops' conferences for their approval. The bishops' conferences are free to accept or amend the ICEL texts or to create their own translations, but whatever text a bishops' conference adopts, it must ultimately meet Vatican approval before it can be issued for liturgical use in that country.

Bishop Trautman told journalists after the bishops' vote that when the new Mass text is eventually made official in the United States, "I believe it will affect the liturgical life of every Catholic."

He predicted that the bishops will treat the occasion as "a major catechetical moment" to try to educate Catholics about the changes and to seek ways to get



CNS photo / Greg Tarczynski

Erie Bishop Donald W. Trautman, chairman of the U.S. bishops' Committee on the Liturgy, speaks about a new English translation of the Order of Mass during the U.S. Conference of Catholic Bishops' spring meeting in Los Angeles June 15.

Catholics to understand and accept the changes in a constructive way that helps them deepen their appreciation of the liturgy.

Five permanent deacons ordained

DEACONS, from page 1

you on a mission of charity and service. As you embark on your mission, keep in mind the words of Christ in tonight's Gospel: "Remain in my love."

The rite of ordination included the calling and presentation of the candidates; election by the bishop and consent of the people; promise of obedience; invitation to prayer; litany of the saints; laying on of the hands; prayer of consecration; investiture of the stole; presentation of the Gospels and kiss of peace.

Before beginning their minis-

Deacons ...

- can officiate at baptisms, weddings, wakes and funerals
- can assist the priest at Mass by preaching and distributing Communion
- must be at least 35 year old when applying to the diaconate formation program
- may be married but must be married before ordination; they cannot be married after they have been ordained.

For more information on the Permanent Diaconate Formation Program in the Erie Diocese, call 814.824.1130 or visit online at www.EricRCD.org.

try, Bishop Trautman offered a final piece of advice.

"May your ministry be

grounded always by Jesus' words: "Remain in my love. Love one another as I have loved you," he

said. "Serve the people of God with love and joy as you would the Lord."

Serra Club awards honors, inducts new members

ERIE—The Erie Serra Club named its priest, sister and lay person of the year and inducted three new members at a dinner and award ceremony held in the Yehi Ballroom of Gannon University on June 8. Msgr. Richard Mayer, pastor at St. George in Erie, was named outstanding priest; Sister James Frances Mulligan, SSJ, longtime instructor at Cathedral Prep in Erie, won the outstanding woman religious award and Wayne Hepler, founder of the St. Thomas More House of Prayer in Oil City, was given the outstanding layperson award.

Paul Hakel, Bob Maxson and Charlotte Shopene were inducted into the organization, whose members are committed to fostering and affirming church vocations as well as personal spiritual growth.

In addition, for the first time members who have participated for 25 years or more and for 10 years or more received pins in recognition of their commitment.



Father Nick Rouch celebrated Mass in Gannon's Mary, Seat of Wisdom Chapel prior to the Erie Serra Club's annual installation and awards dinner June 8. Deacon Justin Pino read the Gospel.

Those honored for having been enrolled in Serra for 25 years or longer were: John Becker, Jerome Blakeslee, William Bloomstine, James Holland, Richard Martin, Clarence Paprocki, Norm

Stark, James Toohey, Jerry Uht and John Young. Recognition for ten years or longer as a member went to: David Bowes, Daniel Brabender, Robert Brim, Donald Buseck, James Garvey, Thomas

Guelcher, Vincent Halupczynski, Eileen Jefferys, William Lyden, James Martin, Michael McCormick, William Rowane, James Speice and Richard Squeglia.

DEATH NOTICE

Msgr. Walter Lohse dies at 92

ERIE – Msgr. Walter H. Lohse, 92, died June 11, 2006 at St. Mary's Home in Erie.

Born May 24, 1914 in Erie, he was the son of the late George and Barbara Lohse. He attended St. John grade school and was a 1932 graduate of Cathedral Preparatory School. He enrolled at Cathedral College (later Gannon University) in its first year of operation. He then attended St. Mary's Seminary and University in Baltimore where he earned a bachelor's degree in 1936 and completed his seminary training in 1940.

He was ordained as a priest on May 2, 1940 at St. Peter Cathedral in Erie by then

Bishop John Gannon. His home parish was Holy Rosary Parish in Erie. Msgr. Lohse served as a parochial vicar at St. Joseph Parish, Erie, from 1940 to 1942 when he was released for active duty as a chaplain with the U.S. Army Air Force, serving for the duration of World War II as a chaplain at a U.S. base in England.

After training at the U.S. Army Chaplain School at Harvard University, he was chaplain from 1942-46, mainly attached to the 96th Bomb Group of the

45th Combat wing of the 3rd Bombardment Division of the U.S. Army Air Corps 8th Air Force. He attained the rank of captain. He remained active with his fellow members of the 8th Air Force all his life.

Upon his return to Erie in 1946, he was assigned as parochial vicar at St. James Parish, Erie, where he oversaw construction of the parish school in 1957. In 1958 he was assigned as pastor of St. Walburga Parish in Titusville, where he added a new wing to the church. In 1963 he was transferred to St. Agatha

Parish, Meadville, first as vicar assistant and then as pastor. He served as pastor of St. Stephen Parish in Oil City from 1972 to 1975 when he was named pastor of St. John Parish in Girard.

He retired in 1984 to St. Luke Parish in Erie and then to the Michael J. Murphy Retirement Home for Priests. In 2000, Pope John Paul named him a Prelate of Honor with the title Monsignor. He was a great supporter of Gannon University.

He was the uncle of Father Edward Lohse, vice chancellor and vocations director for the Erie Diocese.



Msgr. Walter H. Lohse

We sponsor **BUSTOURS** to Pittsburgh, Cleveland, North Tonawanda and Buffalo to hear *The Mighty Wurlitzers*

\$40 for members, \$45 for non-members



Price includes: show ticket, and round trip bus.

Erie Area Theatre Organ Society
Call Joe Luky at 87-17276
Leave your number for a return call.

reach 42,000 parishioners when you advertise in FaithLife

The Official News Bulletin of the Catholic Diocese of Erie

An Affordable Way To Promote Your Business

Diocesan, national and international news and information of interest to the people of the Catholic Diocese of Erie.

Distributed through parishes every other Sunday.



Now published in a larger format

For current advertising rates CALL the Communications Office:
1-800-374-3723 x168
or e-mail: ads@faiherie.com

Director of Liturgy and Music

Mount Saint Peter Church, 100 Freeport Rd
New Kensington, PA 15068 • www.mountsaintpeter.org.

Full-time liturgy/music director needed for active 2,200 family parish. Applicant should be highly qualified and energetic with a Master's Degree and 5+ years experience in a parish setting preferred. Must have a thorough understanding of Vatican II liturgy and strong skills in organ, piano, choral conducting and improvisation. Must be able to relate well with volunteers and professional musicians, possess strong "people" skills and organizational skills. Responsibilities include 4 weekend liturgies, sacramental celebrations, directing adult, Resurrection and contemporary choirs, oversight of all parish liturgical ministries, working collaboratively with parish staff and lay leadership to manage and grow a vibrant program. Salary/benefits commensurate with experience. Position available August 2006. Send letter of interest, resumé, and three references to Search Committee, c/o Monsignor Michael J. Begolly at above address.

When Interest Income Counts, It's Time To Call Gen-See

7.1% Annually

Earn More Worry Less

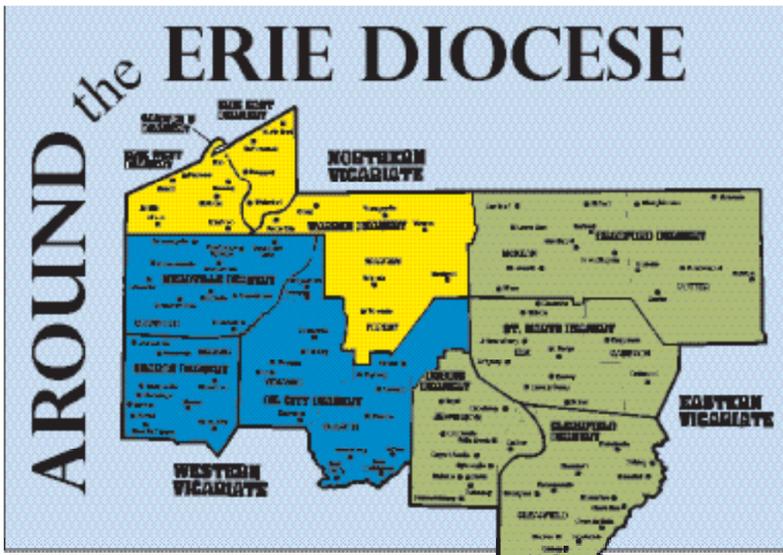
Go with experience you can trust.

Since 1975, Gen-See investors have done better for 5 great reasons:

- Regular monthly checks • No fees or commission
- Low minimum initial investment - \$5,000 • Term 3, 4 or 5 years
- Rate of interest guaranteed for term of certificate

Make a test start...RIGHT NOW 7.1% Annually 1-800-507-4393

Gen-See Capital Corporation 1-800-507-4393



Parish correspondents

FaithLife encourages all parishes, missions, schools and groups to choose a correspondent who regularly submits news items to *Around the Erie Diocese*.

E-mail your parish news

Many parish correspondents have found e-mail to be a quick and easy way to send news to FaithLife.
FaithLife@ErieRCD.org

DCC talent show benefits Feed the Children

DUBOIS—In conjunction with the World's Largest Concert project held in March, DuBois Central Catholic Elementary students recently participated in a fund-raising event for the international charity, Feed the Children.

DuBois Central Catholic Elementary School received a large banner and display plaque along with award pins for participating in this fundraiser.

According to event coordinator Sandra Carnahan, the school was recently notified that it is one of the top schools in the nation in student effort for this year's event. DCC's elementary students donated their time and talent in a special benefit show to raise funds. They also personally donated allowances, gifts and snack money to help those in need. In addition, the school administration sponsored a jeans day to add to the donation.



Front row: (from left) Samantha Carpin, Tiandra Snyder, Renee Cherry, Ella Glabicki, Aundrea Snyder, Julianne Neron. Second row: (from left) Haley-Deanne Town, Nicollette Burnett, Francesca Varischetti, Samantha Kirk, Nicholas Pitrone, Chloe Gordon, Ashley Krajewski and Katie D'Arcangelo.

Ss. Cosmas & Damian ends school year with Jeopardy



PUNXSUTAWNEY—As the school year concluded at Ss. Cosmas & Damian School, Religious Education Coordinator Sue Dahrouge sponsored a Jeopardy game with all of the answers related to

religion. Students in grades 5-8 participated in what is to become an annual event at the school. Eighth grader Sam Curtis was the overall winner of the competition.

Mercyhurst crew rows for Habitat for Humanity



ERIE—Junior crew members Taylor Day and Thomas Draskovic present a \$2,000 check to Habitat for Humanity representative Jan Shaughnessy at the Mercyhurst Prep Regatta. The money was raised during the January "Row for Humanity" ergothon held at the Millcreek Mall. The 27th annual regatta was held May 20 on Presque Isle Bay.

Mercyhurst Prep dedicates Peace Pole



Joining in the dedication of the Peace Pole are sophomore Andy Rettger, freshmen Melissa Winarski and Chelsea Graml, Father Mike Allison, MPS chaplain, and Sister Teresa Okonski, campus minister.

ERIE—Mercyhurst Preparatory School dedicated a Peace Pole, located in the school's courtyard, on May 16.

The pole displays four languages: English, Gaelic, Swahili and Tibetan. The languages were selected for specific reasons. English is the first language of a large part of the Mercyhurst com-

munity; Gaelic honors the Mercy roots in Ireland; Swahili represents a united stand with our sisters and brothers in Africa who are victims of war and genocide; and Tibetan underscores being united with those who suffer violence because of their religious preference.

STUMP REMOVAL
 Back yards and light spots are our specialty. Small trees and shrubs removed, hauled, and disposed.
 Call for a free estimate.
Ken - (814) 474-2195

HOUSE PARENTS
 Living expense: FREE in one of our beautiful Backs or Montgomery County, PA homes working with youth in need, ages 12 to 18. Full time salary for one, other may hold outside full-time job.
 *Opportunity to save money
 *Clothing support and training
 *Exchange Activities
 CALL 267-718-1326 ext. 303
 Visit our website at www.cbhmo.org

Since 1947
RAS AUTO BODY
 All your collision needs.
 Special Wash & Wax...\$50
453-6185

Success Story #8

Jim Roddy
 President & General Mgr.

Seven years ago, Jim began his career at Millcreek-based Corry Publishing as a managing editor. In that time, he has improved his communication and critical thinking skills, earning him the title of company President and General Manager. Corry Publishing expects to generate \$12 million of business in 2006.

Write Your Own Success Story
 Corry Publishing hires world-class employees with high character, drive, discipline, and a track record of success. In turn, the company provides them with career growth potential, a friendly work atmosphere, and excellent pay and benefits.

We're hiring for the following positions:
MANAGEMENT,
SALES & SALES COORDINATOR

Send your résumé today or call Jon Dudenhoefter at 868-9935, ext. 215 for more information.

Corry Publishing
 5539 Peach Street
 Erie, PA 16509
 JonD@CorryPub.com
 www.CorryPub.com

CORRY Publishing
 Publishers of National IT Magazines

Our Lady of Mercy Church
 837 Bartlett Rd. (Bartlett & Dutton Roads)
 Harborcreek, PA
 presents
Summerfest '06
Sunday, July 9th
Noon - 5pm
 Adults \$7 Children (6-12) \$3
 5 & under \$2
BBQ Chicken Dinner
 Served Noon - 5pm
 Takeouts Noon - 4pm
BINGO • RAFFLES
KIDS GAMES
This is a fun-filled day for everyone!
SEE YOU THERE!